



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15//L.1/Add.2
11 November 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
议程项目7

第二工作组的报告

1. 依照会议第一场全会的决定，工作组在Gabriele Obermayr（奥地利）和Alexander Shestakov 先生（俄罗斯联邦）的主持下举行会议，审议议程项目4.2（内陆水域生物多样性：水循环变化的影响，以及执行工作方案的淡水资源）和议程项目4.4（北极生物多样性）。工作组从2011年11月8日至11日共举行4场会议。本报告是在2011年11月10日工作组的第四场会议上通过的。

项目 4. 缔约方大会第十届会议通过的其他决定所产生的问题

4.2 内陆水域生物多样性：水循环变化的影响， 以及执行工作方案的淡水资源

2. 工作组在2011年11月8日第1次会议上审议了议程项目4.2。工作组在审议该项目时，面前有执行秘书关于水循环变化的影响以及执行主题和跨领域工作方案的淡水资源的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/15/8）；执行秘书和《拉姆萨尔湿地公约》秘书处关于评估解决沿海地区相关内陆水域生物多样性需要的方式方法的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/9）；关于河流流域倡议的执行情况的评估的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/10）；以及关于审查信息、提供主要相关信息以及保持生物多样性的能力以便继续支持水循环的第X/28号决定第39至第41段的工作的进度报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/11）；和执行秘书的说明，其中载有关于保持生物多样性的能力以便继续支持水循环问题工作组工作情况的进一步详情（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/15）。

3. 在介绍该项目时，秘书处的代表提请特别注意UNEP/CBD/SBSTTA/15/8号文件内所载的各项建议，以及UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/15号文件，后者是UNEP/CBD/SBSTTA/15/11号文件所载进度报告的最新版本。该文件载有更多详情，说明专家组根据缔约方大会所规定的任务范围进行的工作的性质。秘书处将在续本次会议之后的一星期发出通知，请各缔约方提供关于这份文件的书面回馈。
4. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、比利时、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、博茨瓦纳、加拿大、哥伦比亚、中国、芬兰、法国、印度、利比里亚、马拉维、墨西哥、挪威、秘鲁、波兰、南非、瑞典、瑞士、泰国、特立尼达和多巴哥、联合王国和乌拉圭。
5. 下列组织的代表也发了言：加拿大生物技术行动网、《湿地公约》（《拉姆萨尔公约》），联合国粮食和农业组织（粮农组织）和生物多样性问题国际土著论坛。
6. 经交换看法后，共同主席Obermayr说，她将根据与会者表示的看法编制一份会议室文件和向秘书处提交的呈文，供工作组在后续的会议上审议。
7. 在2011年11月10日会议的第三场会议上，工作组审议主席的载有经订正的拟议建议的案文。
8. 下列代表发了言：阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟、芬兰、肯尼亚、印度、马拉维、墨西哥、挪威、秘鲁、新西兰、南非、瑞典、瑞士、特立尼达和多巴哥、联合王国和坦桑尼亚联合共和国。
9. 生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。
10. 工作组同意将经口头修正的建议草案作为建议草案UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.4提交给全体会议。

4.4 北极生物多样性

11. 第二工作组在其2011年11月9日第2次会议上审议了项目4.4。工作组在审议该项目时，面前有执行秘书按照第X/13号决定第3段编写的关于北极生物多样性的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/15/14)。该段邀请北极理事会提供关于北极生物多样性的相关信息和评估。
12. 共同主席Shestakov邀请北极理事会北极动植物问题工作组的通讯干事Courtney Price女士发言。
13. Price女士简短介绍了北极理事会和养护北极动植物组织的工作和任务概况，以及它们同《公约》合作的情况。她说，损及北极多彩多姿生物多样性的巨大变迁威胁到自然生态系统的坚韧性、北方土著民族的文化传统和北极居民的生计。尽管气候变化迄今给北极生物多样性施加了最沉重的压力，污染物、栖息地的变动，工业发展和不可持续的捕捞数量也产生了影响。气候变化损及北极的速度比全球其他地区加快一倍，对北极生物多样性造成了极其重大的影响。在逐渐变暖的气候中，某些生态系统已不再能被认为真正具备了北极的特性，因而许多物种今后或许不再能在北极环境下存活。在支持全球生物多样性和全球气候体系方面，北极发挥了关键作用。为了促进人们更好地了解这些变迁进程，杰出的北极问题科学家正在全面进行一次通盘性北极生物多样性评估，预定将在2013年以前

完成。这次评估将为北极生态系统和生物多样性的现状提供基准线；确立用于生物多样性全球和区域评估的基准线、查明数据记录方面的空白；查明驱动变迁的关键机制，和研订有关北极生物多样性的政策建议。极地生物多样性监测方案和养护北极动植物组织致力协调和整合监测北极生物资源的努力，试图协助缩减数据收集和政策应对之间的差距。就气候变化对生物多样性、动植物、自然资源和当地民族的影响而言，现有的知识仍然不够完整。然而，检测这些变化和理解气候和北极物种之间复杂的交互作用，对决定可能采取哪些行动至关重要。北极生物多样性评估和极地生物多样性监测方案结合在一起，就提供了必要的框架和工具，可为现有的知识划出一条基准线，而随着时间的推移，可提供动态评估，从而产生更加经常性、及时和灵活的分析。作为处理生物多样性问题的区域论坛，北极理事会北极动植物问题工作组欢迎同《公约》进行合作。通过提供可用于作出健全决策的关于极地的综合性专门知识、数据和分析，北极理事会北极动植物问题工作组可对《公约》程序作出贡献，并有助于把北极生物多样性的现状置于全球背景之内，同时，将根据《公约》制定的国际目标和工具在区域范畴加以应用。

14. 下列国家的代表发了言：阿根廷、比利时、加拿大、中国、丹麦（也代表格陵兰）、南非、苏丹、瑞典、联合王国和美利坚合众国。

15. 生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。

16. 经交换看法后，共同主席Shestakov说，他将根据与会者表示的看法编制一份会议室文件和向秘书处提交的书面呈文，供工作组在后续的会议上审议。

17. 在2011年11月11日会议的第四场会议上，工作组审议主席的载有经订正的拟议建议的案文。

18. 下列代表发了言：加拿大、丹麦、法国、德国、冰岛、利比里亚、马拉维、新西兰、挪威、波兰、瑞典（代表北极理事会）、联合王国和美利坚合众国。

19. 工作组同意将经口头修正的建议草案作为建议草案UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.6提交给全体会议。
